

SHENQIDEQINGNIAO

神奇的青鸟

[比利时]莫里斯·梅特林克 著 张又方 编译



金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

神奇的青鸟

[比利时]莫里斯·梅特林克 著 张又方 编译



图书在版编目 (C I P) 数据

神奇的青鸟 / (比) 梅特林克著 ; 张又方编译. —
长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 1
(金色童年图画书系)
ISBN 978-7-5581-0509-8

I. ①神… II. ①梅… ②张… III. ①童话—比利时
—现代 IV. ①I564.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第031365号

神奇的青鸟

SHENQI DE QINGNIAO

著 者 [比利时]莫里斯·梅特林克
编 译 张又方
策 划 祖 航
责任编辑 关锡汉 宋巧玲
设计制作 长春圣在动漫学校
开 本 889mm×1194mm 1/20
字 数 2千字
印 张 1.6
定 价 19.80元
版 次 2016年1月第1版
印 次 2016年1月第1次印刷
印 刷 北京市俊峰印刷厂

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0509-8

版权所有 翻印必究

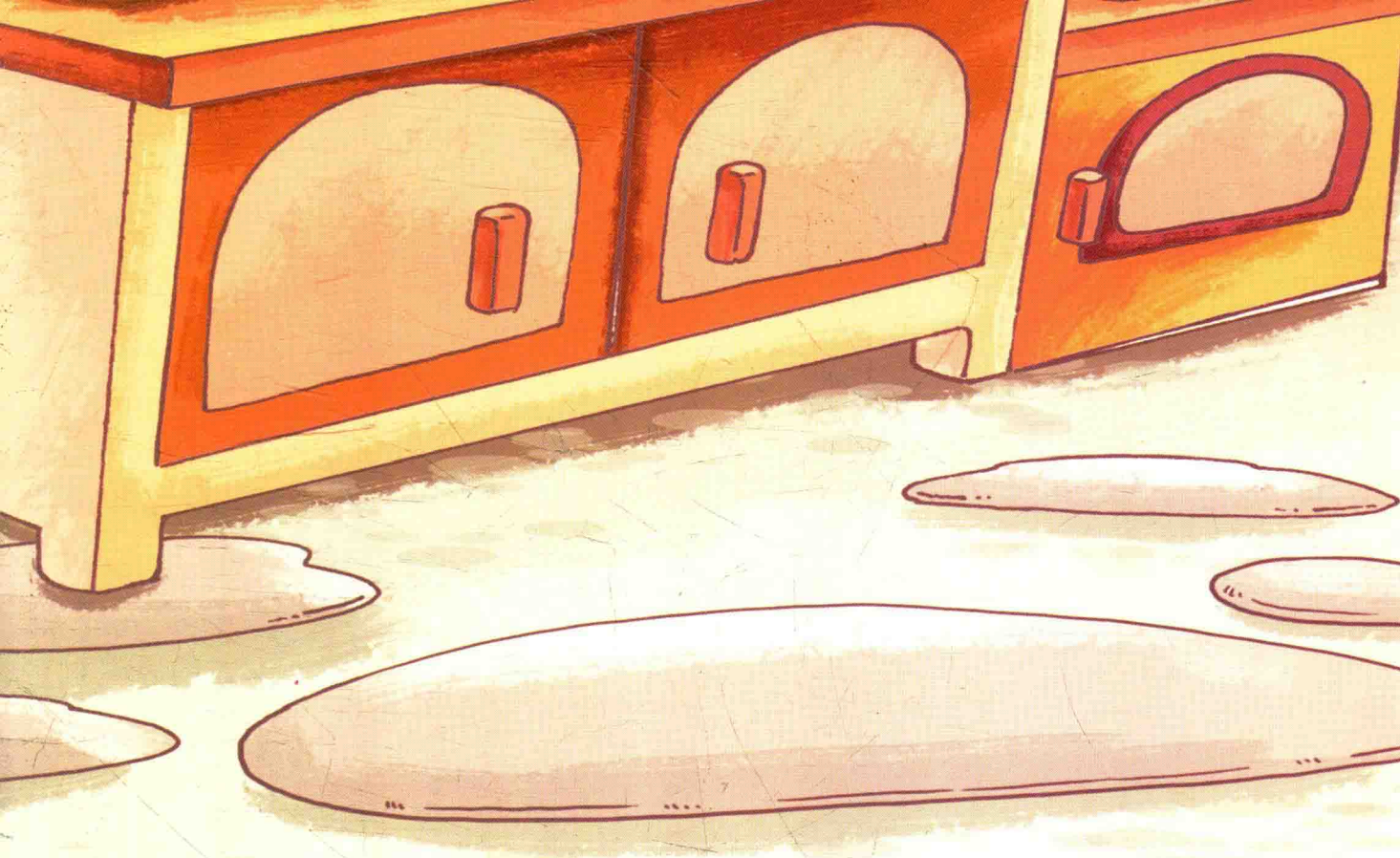
金色童年图画书系

神奇的青鸟

[比利时]莫里斯·梅特林克 著 张又方 编译







fá mù rén de hái zi dì dì hé mī dì zài shèng dàn yè
伐木人的孩子棣棣和咪棣，在圣诞夜
bèi yī zhèn jí cù de qiāo mén shēng jīng xǐng yī gè lǎo pó po yī
被一阵急促的敲门声惊醒，一个老婆婆一
qué yī guǎi de zǒu jìn lái
瘸一拐地走进来。

yuán lái lǎo pó po shì gè xiān nǚ yào xún zhǎo qīng niǎo dì
原来老婆婆是个仙女，要寻找青鸟。棣
dì hé mī dì dā yīng bāng máng xún zhǎo xiān nǚ gěi le dì dì yī
棣和咪棣答应帮忙寻找，仙女给了棣棣一
dǐng mào zi bìng yòng mó fǎ ràng jiā lǐ de yī qiè dōu yǒu le shēng mìng
顶帽子，并用魔法让家里的一切都有了生命。







xiān nǚ qǐngguāngshén xié zhù hái zi men yī qǐ xún zhǎo qīng niǎo
仙女请光神协助孩子们一起寻找青鸟。

guāngshén dài hái zi lái dào zì jǐ de zhù chù shuō zài huí yì guó
光神带孩子来到自己的住处，说在回忆国
lǐ huò xǔ néng zhǎo dào qīng niǎo
里或许能找到青鸟。



zài huí yì guó lì dì dì hé mī dì jiàn dào le yǐ
在回忆国里，棣棣和咪棣见到了已
jīng qù shì de yé ye hé nǎi nai tā men zài yé ye jiā
经去世的爷爷和奶奶。他们在爷爷家
jiàn dào le yī zhī qīng niǎo jué dìng bǎ tā dài gěi guāng shén
见到了一只青鸟，决定把它带给光神。

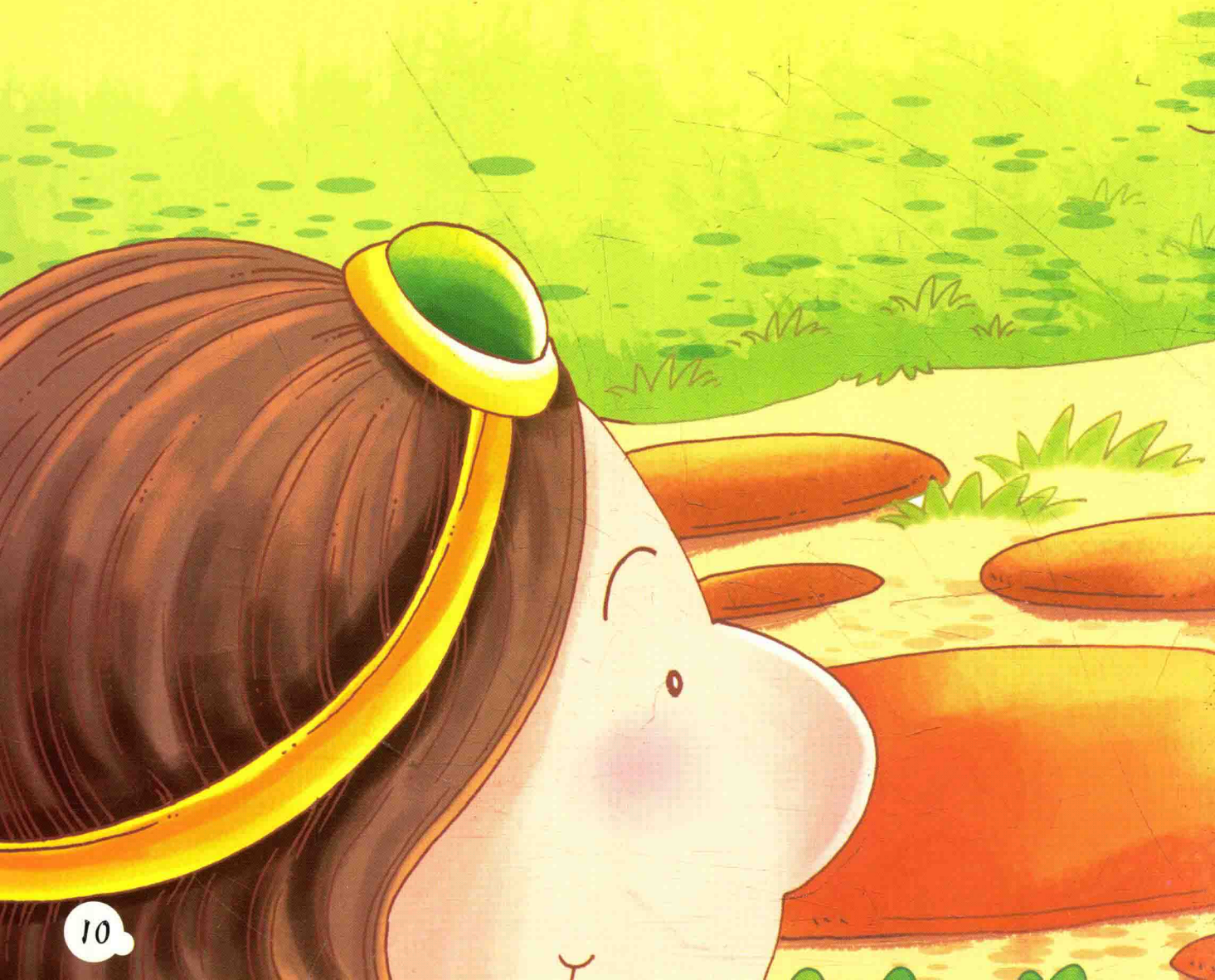




zài guāng shén miàn qián nà zhī qīng niǎo biàn chéng le hēi sè
在光神面前，那只青鸟变成了黑色。

hái zǐ men nán guò jí le guāng shén ān wèi tā men shuō jiàn dào yé
孩子们难过极了，光神安慰他们说，见到爷

ye nǎi nai yě shì yī jiàn zhí de gāo xìng de shì
爷奶奶也是一件值得高兴的事。







tiān liàng hòu dà jiā dé zhī yè zhī gōng kě néng yǒu qīng niǎo
天 亮 后 ， 大 家 得 知 夜 之 宫 可 能 有 青 鸟 ，
biàn jué dìng qián wǎng gǒu māo miàn bāo hé táng guǒ yě cān jiā le
便 决 定 前 往 。 狗 、 猫 、 面 包 和 糖 果 也 参 加 了
zhè cì tàn xiǎn zhī lǚ
这 次 探 险 之 旅 。



qí shí yè shén bìng bù xiǎng ràng hái zǐ men dé dào qīng niǎo
其实夜神并不想让孩子们得到青鸟，
yú shì biàn kǒng hè tā men xiǎng ràng tā men zhī nán ér tuì dì
于是便恐吓他们，想让他们知难而退。棣
dì dài lǐng dà jiā yǒng gǎn de jìn rù yè zhī gōng
棣带领大家勇敢地进入夜之宫。

